

EG-Baumusterprüfbescheinigung
gemäß Richtlinie 95/16/EG (Aufzüge)
Certificate of EC-type examination
according to the Directive 95/16/EC (Lifts)

Name der zugelassenen Stelle
Name of the approved body

TÜV Austria Services GmbH
Krugerstraße 16
A-1015 Wien
ID-Nr.: 0408

Nummer der Baumusterprüfung
Type-examination No

TÜV-A-AT-1/99/101 CEFV/1

1. Art, Kategorie, Typ und Fabrik- oder Handelsmarke
Category, type and make or trade name

Fangvorrichtung
Safety Gear

Type: SGB01

2. Name und Anschrift des Herstellers des geprüften Sicherheitsbauteils
Manufacturer's name and address of the tested safety component

WITTUR GmbH
Sowitschstraße 1
A-3270 Scheibbs
AUSTRIA

3. Name und Anschrift des Inhabers der Bescheinigung
Name and address of certificate holder

WITTUR HOLDING GMBH
Rohrbachstrasse 26-30
D-85259 Wiedenzhausen
GERMANY

4. Zur EG-Baumusterprüfung vorgelegt am
Date of submission for EC type examination

09.06.2009

6. Aufgrund folgender Vorschrift ausgestellte Bescheinigung
Certificate issued on the basis of the following requirement:

Richtlinie 95/16 EG
EN81-1: 1998-08
EN81-2: 1998-08

7. Prüfstelle
Test laboratory

TÜV Austria Services GmbH
Krugerstraße 16
A-1015 Wien

7. Datum und Nummer des Prüfprotokolls
Date and number of laboratory report

2009-AT-EP/0039

8. Datum der EG-Baumusterprüfung
Date of EC type-examination

23.06.2009

9. Als Anlagen sind folgende mit der oben angegebenen EG-Baumusterprüfungsnummer gekennzeichneten Unterlagen beigefügt
The following documents, bearing the EC type- examination number shown above are annexed to this certificate

Zeichnung / *Drawing*: Pair of Safety Gear, Fangzangen Paar, 80065, Ausgabe/
Issue F, dated 15.10.2007)



10. Zusätzliche Angaben
Additional information

Art und Verwendungsbereich der Fangvorrichtung
Type and scope of use for the safety gear

Max. Nenngeschwindigkeit <i>max. nominal speed</i>	$V_N = 4,4 \text{ m/s (dry)}$ $V_N = 2,8 \text{ m/s (oiled)}$
Max. Auslösegeschwindigkeit <i>max. governor tripping speed</i>	$V_{\max} = 5,06 \text{ m/s (dry)}$ $V_{\max} = 3,22 \text{ m/s (oiled)}$
Max. Gesamtmasse (P+Q) in Abhängigkeit von den Eigenschaften der Führungsschienen, <i>max mass to be gripped depending on the guide rail conditions</i>	$F_{\max} = 2860 \text{ kg (drawn and oiled)}$ $F_{\max} = 5420 \text{ kg (machined and oiled)}$ $F_{\max} = 3740 \text{ kg (machined and dry)}$
Min. Gesamtmasse (P+Q) in Abhängigkeit von den Eigenschaften der Führungsschienen, <i>min. mass to be gripped depending on the guide rail conditions</i>	$F_{\min} = 1020 \text{ kg (drawn and oiled)}$ $F_{\min} = 1780 \text{ kg (machined and oiled)}$ $F_{\min} = 1350 \text{ kg (machined and dry)}$
Zulässige Stärke des Schienenkopfes <i>permissible thickness of the guide head</i>	$k = 8-16 \text{ mm}$
Min. Breite der Fangfläche <i>min. width of guide rail running surface</i>	$n = 25 \text{ mm}$

Zulässige Schienenherstellung <i>permissible guide manufacture</i>	gezogen, bearbeitet <i>drawn, machined</i>
Zulässige Schienenzustände <i>permissible guide conditions</i>	trocken, geölt <i>dry, oiled</i>

Zulässige Schmiermittel für die Führungsschienen <i>Permissible lubricants for the guide rails</i>	
Arbeitstemperatur [°C] <i>Operation Temperature</i>	Viskosität <i>Viscosity</i>
- 5 ...+35	ISO VG 320
+30 ...+50	ISO VG 460
-20 ... +50	ISO VG 68

Die für die Einstellung ermittelte Gesamtmasse kann um 7,5% über- bzw. unterschritten werden.

The mass stated may differ from the permissible mass by 7,5%.

Die eingestellte Federkraft ist gegen unbefugtes Verstellen zu sichern.

The adjusted spring force has to be sealed against unauthorised adjustment.



Nr.: TÜV-A-AT-1/99/101 CEFV/1

TÜV
AUSTRIA

10.1 Diese Bescheinigung darf nur im ganzen und mit den Unterlagen nach Punkt 9 verbreitet werden.

It is only allowed to spread this certificate complete and with the documents mentioned in point 9

23.11.2009
Datum
date

Ing. S. Störmer
Prüfstelle
examining department



Dipl.-Ing. G. Jung
Zertifizierungsstelle
certifying department

ZERTIFIKAT | CERTIFICATE | CERTIFICAT | CERTIFICADO | СЕРТИФИКАТ | شهادة | 证书 | 인증서

Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung der TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH gestattet
The duplication of this document in parts is subject to the approval TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

